

“Linguisticamente competente fin dall’inizio” – Scheda informativa U8/U9

Come gestire il plurilinguismo in famiglia

Cari genitori,

il vostro bambino frequenta già da un po’ la scuola per l’infanzia e ha avuto la possibilità di acquisire familiarità con la lingua tedesca. Probabilmente parlerà ancora poco il tedesco. La presente scheda contiene indicazioni su come aiutare il vostro bambino nell’apprendimento del tedesco.

Se il bambino ha 4 anni e parla poco il tedesco

- **Il bambino dovrebbe frequentare la scuola con regolarità (tutti i giorni) e instaurare rapporti di amicizia con i bambini di madrelingua tedesca.**

Alla scuola per l’infanzia, il bambino ha molte occasioni di esercitarsi con il tedesco. Assecondate il bambino, anche se desidera incontrare bambini di madrelingua tedesca al pomeriggio o se vuole dedicarsi ad un’attività sportiva. I bambini di madrelingua tedesca sono modelli particolarmente utili per imparare il tedesco.

- **Partecipate alle serate per i genitori e agli eventi organizzati a scuola.**

È un’utile occasione per conoscere famiglie tedesche ma anche per condividere le esperienze con altre famiglie plurilingui.

- **Frequentate un corso di tedesco se la vostra conoscenza della lingua è ancora limitata. In questo modo potrete imparare il tedesco insieme a vostro figlio.**

Se il bambino ha 5 anni e parla ancora poco il tedesco

Il vostro bambino è ormai prossimo all’ingresso alla scuola elementare. È estremamente importante che il bambino sia per allora in grado di comprendere e parlare bene il tedesco. Dalla sua competenza linguistica dipendono le sue possibilità di apprendimento a scuola.

- **Se il bambino ha finora avuto pochi contatti con la lingua tedesca, il solo frequentare la scuola per l’infanzia non è sufficiente.**

Il bambino dovrebbe inoltre frequentare un corso di tedesco.

- **Sostenete il vostro bambino nello sviluppo della propria indipendenza.**

Affidate al vostro bambino delle piccole commissioni in un ambiente a lui conosciuto (ad es., comprare il pane dal panettiere), in modo che possa esercitarsi a parlare tedesco.

Se l’apprendimento del tedesco risulta difficile per il vostro bambino

Può dipendere dal fatto che finora ha avuto troppo pochi contatti con la lingua tedesca. Il sostegno linguistico nella scuola per l’infanzia o un corso di tedesco potrebbero essere utili al bambino per migliorare le sue competenze linguistiche. Se il bambino mostra difficoltà anche nella propria madrelingua, è necessario tutta-

via parlarne con il pediatra. Il pediatra potrà eventualmente suggerire ulteriori accertamenti per verificare se vi siano dei disturbi del linguaggio. Il problema si verifica con la stessa frequenza (circa il 6 – 10 % dei bambini in età prescolastica) sia nei bambini plurilingui che nei bambini che parlano un’unica lingua. Il plurilinguismo non è la causa dei disturbi del linguaggio. In questo caso, il sostegno linguistico nella scuola per l’infanzia non è sufficiente. Una terapia del linguaggio è la soluzione più indicata e deve iniziare quanto più tempestivamente possibile.

Le competenze del vostro bambino

Si esprime già con periodi complessi, con frasi principali e subordinate e padroneggia tutte le strutture principali della lingua madre.

Come aiutare il bambino nello sviluppo del linguaggio

- **Cercate l’occasione di fare delle conversazioni con vostro figlio.**

Leggete al vostro bambino nella vostra lingua madre e in tedesco. Parlate quindi con lui di quanto avete letto e delle immagini. Fate delle domande relative alla storia e chiarite i concetti sui quali il bambino pone domande.

- **Ascoltare le favole su CD e cantare insieme nelle due lingue è motivo di grande gioia e contribuisce a rafforzare le competenze linguistiche.**

- **Cogliete l’occasione del gioco, come fare le costruzioni, giocare alle bambole ecc., per fare conversazione.**

Parlate delle cose che voi e il vostro bambino fate durante il gioco, oppure svolgete ruoli diversi durante il gioco. Anche i giochi con regole sono utili per lo sviluppo del linguaggio. Ad esempio, giocando a Memory potrete utilizzare frasi più lunghe come “Il rinoceronte vive in Africa” e “L’orso polare vive al Polo Nord”. Non vanno insieme.

- **Il bambino continuerà a fare errori anche nella propria lingua madre, in particolare con le forme grammaticali difficili o con parole complesse.**

È del tutto normale. Ripetendo la frase correttamente senza correggere esplicitamente il bambino, lo si aiuterà a imparare al meglio tali forme.

Bambino: „Al circo ci abbiamo seduto sulle sedie.“

Genitori: „Ah, vi siete seduti sulle sedie, e cosa è successo dopo?“

- **Nelle conversazioni con il bambino utilizzate frasi più lunghe e ampliate quanto detto dal bambino con nuove informazioni.**

Bambino: „I vigili del fuoco sono passati molto velocemente.“

Genitori: „Esatto. Sicuramente sta bruciando una casa e i vigili del fuoco devono spegnere l’incendio in fretta.“